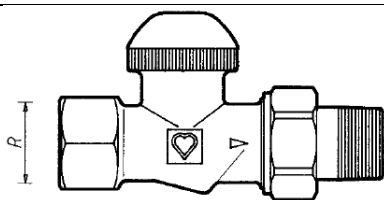


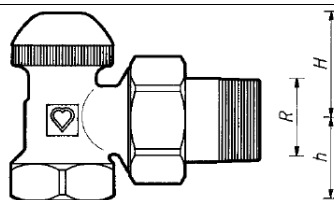
HERZ-TS-98-V

Termosztátszelep alsórészek
fokozatmentes, leolvasható előbeállítással

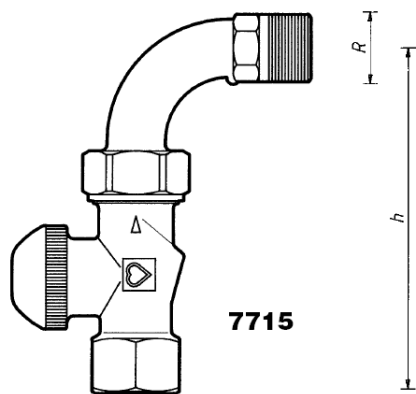
Normblatt
7623 VD/7624 VD
7628 V/7658 V/7659 V
DIN 1100 kiadás



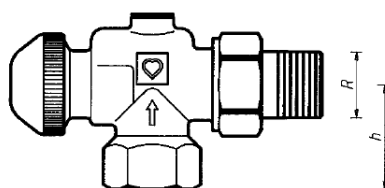
7723 VD



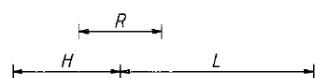
7724 VD



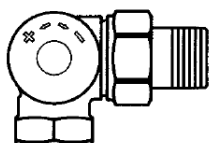
7715



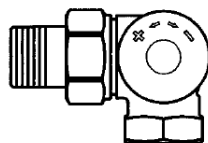
7628 V



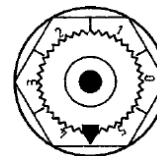
7723 VD + 6249



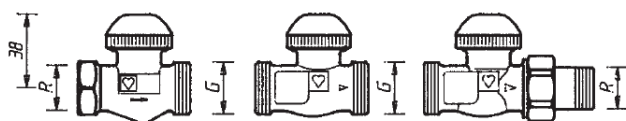
7658 V



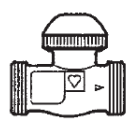
7659 V



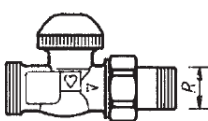
HERZ-TS-98-V
termosztát felsőrész



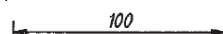
1 7623 71



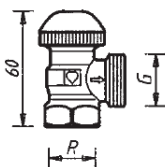
1 7637 67



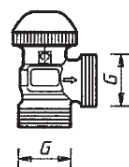
1 7633 67



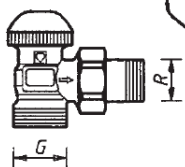
1 7648 67



1 7624 71



1 7624 42



1 7638 67

Speciális kivitelek

R = R 1/2"
G = G 3/4"

Módosítás joga a technikai fejlődés
függvényében fenntartva.

HERZ Armatúra Hungária Kft.

Budapest, 1106 Keresztúri út 39-41.

e-mail: office@herzarmatura.hu * www.herz-hu.com



Cikksz.	Megnevezés	DN	R	∅	L	H	h	Rendelési sz.	Beépítési méretek, mm EN 215 T 2 HD 1215 szabványos gyártmánysorozathoz
7623 VD	„D” gyártmánysorozatú áteresztőszelep	10	3/8"	12	85	27	–	1 7623 66	
		15	1/2"	15	95	27	–	1 7623 68	
7624 VD	„D” gyártmánysorozatú sarokszelep	10	3/8"	12	52	27	22	1 7624 66	
		15	1/2"	15	58	23	26	1 7624 68	
Cikksz.	Kivitel	R	∅	L	H	h	Rendelési sz.	Beépítési méretek HERZ gyártmánysorozatokhoz	
7623 VD + 6249	EN 215 D áteresztőszelep könyökkel	3/8"	12	40	27	94	A szelepet és a könyököt külön kell megrendelni		
		1/2"	15	54	27	107			
7628 V	Speciális sarok	3/8"	12	49	35	27	1 7628 65		
		1/2"	15	55	35	29	1 7628 67		
7658 V	AB	1/2"	15	53	26	31	1 7658 67		
7659 V	CD	1/2"	15	53	26	31	1 7659 67		
<p>Valamennyi modellt nikkelezett kivitelben, narancssárga menetes kupakkal szállítjuk.</p> <p>Univerzális modellek menetes csőhöz és szorítógyűrűs csatlakozáshoz:</p> <p>7623 VD 3/8"-1/2" D gyártmánysorozatú áteresztőszelep 7624 VD 3/8"-1/2" D gyártmánysorozatú sarokszelep 7628 V 3/8"-1/2" Speciális sarok 7658 V 1/2" Háromtengelyes szelep, „AB”, fűtőtest az előremenő szelep jobb oldalán 7659 V 1/2" mint fent, „CD”, fűtőtest bal oldalt</p> <p>Az egyenes és sarok kivitelű univerzális modellek a „F” gyártmánysorozat méreteiben is kaphatók.</p>									<p>Kivitelek</p> <p>HERZ-TS-98-V</p> <p>HERZ-3-D-V</p>
<p>HERZ-TS-98-V szelep speciális kivitelei, 1/2" méretben</p> <p>1 7623 71 Egyenes, univerzális x G 3/4" külső menet, kónuszos tömítésű 1 7637 67 Egyenes, 2 x G 3/4" külső menet, kónuszos tömítésű 1 7633 67 Egyenes, kónuszos tömítésű fűtőtest-csatlakozó, csőcsatlakozás külső menete G 3/4"</p> <p>1 7624 71 Sarok, univerzális x G 3/4" külső menet, kónuszos tömítésű 1 7624 42 Sarok, 2 x G 3/4" külső menet, kónuszos tömítésű 1 7638 67 Sarok, kónuszos tömítésű fűtőtest-csatlakozó, csőcsatlakozás külső menete G 3/4"</p> <p>1 7648 67 Speciális sarok, kónuszos tömítésű fűtőtest-csatlakozó, csőcsatlakozás külső menete G 3/4"</p>									<p>HERZ-TS-98 speciális kivitelek</p>
<p>HERZ-TS-90 Előbeállítás nélküli szelepek HERZ-TS-90-E Csökkentett ellenállású szelepek egycsöves rendszerekhez HERZ-TS-E Nagy átfolyású szelepek egycsöves rendszerekhez HERZ-TS-90-V Szelepek fokozatmentes, rejtett előbeállítással HERZ-TS-90-kv Rögzített kv-értékű szelepek távfűtéses rendszerekhez HERZ-TS-FV Beállítható finomszabályozó szelepek, leolvasható előbeállítással</p> <p>Ezekhez a kivitelekhez külön normblattok tartoznak.</p>									<p>További kivitelek</p>
<p>Max. üzemi hőmérséklet 110 °C Max. üzemi nyomás 10 bar</p> <p>A fűtővíz minősége feleljen meg az ÖNORM H 5195 szabványnak, ill. a 2035 VDI irányelvnek.</p> <p>Ha lágyvas- vagy rézcsövek csatlakoztatásához HERZ ropantógyűrűket alkalmaz, tartsa be az 5. táblázat szerinti EN 1254-2:1998 szabvány által engedélyezett hőmérséklet- és nyomásértékeket. Műanyag csövek csatlakoztatásakor a max. üzemi hőmérséklet 80 °C, míg a max. üzemi nyomás 4 bar – ha a csőgyártó is engedélyezi ezeket az értékeket.</p>									<p>Üzemi adatok</p> <p>Herz szorítógyűrűk</p>
<p>Olyan vízfűtéses rendszereknél, ahol a visszatérő szelepekkel történő hidraulikus kiegyenlítés nem lehetséges vagy kívánatos.</p>									<p>Alkalmazási terület</p>
<p>6210 vascsőcsatlakozó, kónuszos tömítésű, szerelt. Javasoljuk a 6680 HERZ szerelőkulcs használatát.</p>									<p>Fűtőtest-csatlakozó</p>

A menetes toldat (cafni) fűtőtest-csatlakozás helyett és a G 3/4" külső menetekben alkalmazható:

6210	1/2"	Vascsőcsatlakozó, 26, ill. 35 mm szerelési hossz.
6211	1/2"	Szűkítő csatlakozó, 1/2" x 3/8".
6213	3/8"	Szűkítő csatlakozó, 3/8" x 1/2".
6218	3/8"-1/2"	Hosszú menetes csővég, anya nélkül, a szerelési méretkülönbségek kiegyenlítése érdekében megrövidíthető. Szerelési hossz: 3/8" x 40; 1/2" x 39, 42, ill. 76 mm.
6218	1/2"	Hosszú menetes csővég, anya nélkül, 36, 48, ill. 76 mm szerelési hossz.
6235	3/8"-1/2"	Forrasztható csatlakozó, 3/8" x 12; 1/2" x 12, 15, ill. 18 mm.
6249	3/8"-1/2"	Vascső sarok idom, anya nélkül, kónuszos tömítésű
6274	G 3/4"	Roppantógyűrű réz- és vékonyfalú acélcsövekhez, 8, 10, 12, 14, 15, 16 és 18 mm külső csőátmérőhöz.
6275	G 3/4"	Lágytömítésű roppantógyűrű réz- és vékonyfalú acélcsövekhez, különösen alkalmas kemény nemesacélcsövekhez és kemény, galvanizált felületű csövekhez. 12, 14 és 15 mm külső csőátmérőhöz.
6098	G 3/4"	Szorítógyűrű PE-X, PB- és műanyag kompozit csövekhez.

A szelepek csőoldali csatlakozásánál alkalmazható:

6219	1/2"	Szűkítő, sárga kivitel, cső-szelep kapcsolathoz, belső menet (cső) x külső menet (szelep), 1" x 1/2", 1 1/4" x 1/2".
6066	M 22 x 1,5	Műanyag csőcsatlakozó PE-X-, PB- és műanyag kompozit csövekhez, az 1 6272 01 adapterrel (R 1/2 x M 22 x 1,5) alkalmazható.
6098	G 3/4"	Műanyag csőcsatlakozó PE-X-, PB- és műanyag kompozit csövekhez, az 1 6266 01 adapterrel (R 1/2 x G3/4) alkalmazható.

A műanyag csőcsatlakozók csöméreteit lásd a HERZ szállítási programjában.

További csatlakozási lehetőségek

A rendelési számokat lásd a HERZ szállítási programjában.

Az univerzális modellek speciális karmantyúval készülnek. Menetes csőhöz és – roppantógyűrűvel – lágyvas- vagy rézcsőhöz egyaránt csatlakoztathatók. A szorítógyűrűt külön kell megrendelni.

10, 12, 14, 16 vagy 18 mm külső csőátmérőjű R = 1/2" szelepek esetén a szelep és a szorítógyűrű közé a 6272 cikkszámú adaptert kell szerelni.

Csőátmérő D, mm		12	10	12	14	15	16	18
Szelep	R=	3/8"	1/2"					
Adapter	Rend. sz.	1 6292 00	1 6284 00	1 6284 01	1 6284 03	1 6292 01	1 6284 05	1 6289 01
Adapter	Rend. sz.	1 6292 00	1 6284 00	1 6284 01	1 6284 03	1 6292 01	1 6284 05	1 6289 01

Lágyvas- vagy rézcsövek szorítógyűrűvel történő szerelésekor védőhüvelyek alkalmazását javasoljuk. A szorítógyűrű tökéletes szereléshez olajozza meg szilikonolajjal a csavar, ill. az anya menetét, valamint magát a szorítógyűrűt is. Tanulmányozza a megmunkálási útmutatót.

Univerzális modellek csőcsatlakozói

Az előbeállítás egy, a szeleplés mögött található és az üléstömítést átkaroló, kívülről fokozatmentesen állítható fojtótést teszi lehetővé, amely azonban nem befolyásolja a szelepporsó emelkedését.

Az előbeállítást kézzel végezheti el a narancssárga előbeállító fej segítségével. Az előbeállító fejen lévő mutatót a felsőrészen lévő skálának a kiszámított vagy a méretezési diagram által megadott beállítására forgassa.

A beállításához megrendelhető a HERZ-TS-98-V beállítókulcs (1 **6819** 98), amelyet az előbeállító fejen lévő fogazatra felhelyezve használhat.

Előbeállítás

A HERZ-TS-90 szelepek különböző gyártási sorozatokban kaphatók, amelyeknél a szelep felsőrésze különböző.

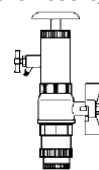
- HERZ-TS-90 – Alap kivitel
- HERZ-TS-90-kv – Rögzített kv-értékű termostátszelepek
- HERZ-TS-90-V – Termostátszelepek fokozatmentes, rejtett előbeállítással
- HERZ-TS-98-V – Termostátszelepek fokozatmentes, leolvasható előbeállítással
- HERZ-TS-90-E – Csökkentett ellenállású termostátszelepek egycsöves rendszerekhez
- HERZ-TS-FV – Beállítható finomszabályozó szelepek, leolvasható előbeállítással

Ha a rendszer üzemeltetése során kiderül, hogy a fűtőtestek tömegáramának egyedi beállításához más kivitelű felsőrész alkalmasabb, akkor a HERZ Changefix cserélő készülékkel könnyen és üzemelő rendszer mellett is kicserélheti a felsőrészt.

Ugyanígy lehetséges az üléstömítés tisztítása is. Ennek révén könnyen elháríthatja a fűtőtest termostátszelepek meghibásodásait – pl. eltávolíthatja az idegen testeket, mint a szennyeződések vagy a hegesztési és forrasztási maradványokat.

A HERZ Changefix alkalmazásakor tartsa be a cserélő készülékhez mellékelt kezelési útmutatót.

HERZ-TS-90 kompatibilitás A termostátszelep felsőrészek cseréje



1. Vegye le a HERZ termosztátfejet, valamint a kézi kereket vagy a menetes kupakot.
 2. A narancssárga beállítófejet forgassa kézzel vagy a beállítókulccsal (1 6819 98) a kívánt (1–6, 0) előbeállítási fokozatra (a gyári beállítás „4” és „5” között).
 3. Szerelje fel a HERZ termosztátfejet vagy a kézi kereket.
- Ezzel biztosította a beállítást.

Beállítás



HERZ-TS-98-V
beállítókulcs 1 6819 68

Az orsó tömítését egy speciális tömítőgyűrű végzi, maximális karbantartási szabadságot és a szelep hosszú távon is könnyű kezelhetőségét biztosítja. Ha elkopott az orsótömítés, cserélje ki a szelep felsőrészét, és ezzel együtt a vélhetően szintén meghibásodott üléstömítést.

A felsőrész cseréje után a korábbi előbeállítási fokozatot újra be kell állítani.

1. Szerelje le a HERZ termosztátfejet, ill. a HERZ-TS kézi kereket.
2. Csavarja ki a szelep felsőrészt és cserélje ki egy újra.
3. Szerelje vissza a HERZ termosztátfejet, ill. a HERZ-TS kézi kereket.

A felsőrész cseréjét nyomás alatt álló rendszer esetében is elvégezheti a HERZ Changefix segítségével; e művelet során tartsa be a cserélő készülék kezelési útmutatóját.

A HERZ-TS-98-V szelep felsőrész rendelési száma: 1 6367 98

Orsótömítés



HERZ-TS-98-V
felsőrész

A menetes kupak a szelep szerelési szakaszban való működtetésére szolgál (vezetéköblítés). A termosztátszelepet a menetes kupak lecsavarozásával és a HERZ termosztátfej felcsavarozásával hozhatja létre, a rendszer leeresztése nélkül.

A szelepemelkedés beállítása a menetes kupak segítségével:

A menetes kupak tetején, a recés résznél két nyíl, valamint a „+” és a „-” jelölés látható.

1. Zárja el a szelepet a menetes kupak óra járásával megegyező irányba való forgatásával.
2. Jelölje meg azt a helyzetet, amely a „+” beállításnak felel meg.
3. Forgassa a menetes kupakot az óra járásával ellentétes irányba, amíg a „-” jelölés a 2. pontban megjelölt helyzethez ér.

HERZ termosztátszelep

Szelepemelkedés



Ha egy HERZ termosztátszelepet kivételes esetben nem termosztátfejjel szerel fel, akkor a menetes kupakot egy HERZ-TS kézi kerék helyettesítheti.

A szereléshez kövesse a mellékelt szerelési útmutatót.

HERZ-TS kézi kerék



A termosztátszelepet a fűtőtest előremenő ágába kell beszerelni úgy, hogy az átfolyás iránya megegyezzen a (házon található) nyíl irányával. A HERZ termosztátfej vízszintes helyzetű legyen, így biztosítva a helyiséghőmérséklet optimális szabályozását minimális zavaró behatások mellett.

Szerelés

A HERZ termosztátfejet tilos közvetlen napsugárzásnak vagy készülékekből – pl. tévékészülék – származó erős hőszugárzásnak kitenni. Ha a fűtőtest el van takarva (pl. függönyökkel), hőtorlódási zóna alakul ki, ahol a termosztát nem képes megfelelően érzékelni a helyiség hőmérsékletét, és emiatt azt nem is tudja helyesen szabályozni. Ilyen esetekben távérzékelővel, ill. távbeállítóval szerelt HERZ termosztátot kell alkalmazni.

A HERZ termosztátok részletes adataihoz lásd az adott normblattokat.

Szerelési előírások

A fűtési időszak végén nyissa ki a szelepeket a szabályozók óra járásával ellentétes irányba való forgatásával, így megakadályozhatja, hogy a szelepülésre szennyeződés rakódjon le.

Nyári beállítás

- | | |
|-----------|--|
| 1 6680 00 | HERZ szerelőkulcs csatlakozókhoz |
| 1 6807 90 | HERZ-TS-90 szerelőkulcs |
| 1 6819 98 | HERZ-TS-98-V beállítókulcs |
| 1 7780 00 | HERZ Changefix, cserélő készülék termosztát felsőrészekhez |
| 1 7102 80 | HERZ-TS-90 kézi kerék, 7000-es sorozat, előbeállítással és rögzítéssel |
| 1 9102 80 | HERZ-TS-90 kézi kerék, 9000-es sorozat „Design” |

Tartozékok

Kézi kerekek

- | | |
|-----------|-----------------------------------|
| 1 6367 98 | HERZ-TS-98-V termosztát felsőrész |
|-----------|-----------------------------------|

Pótalkatrész

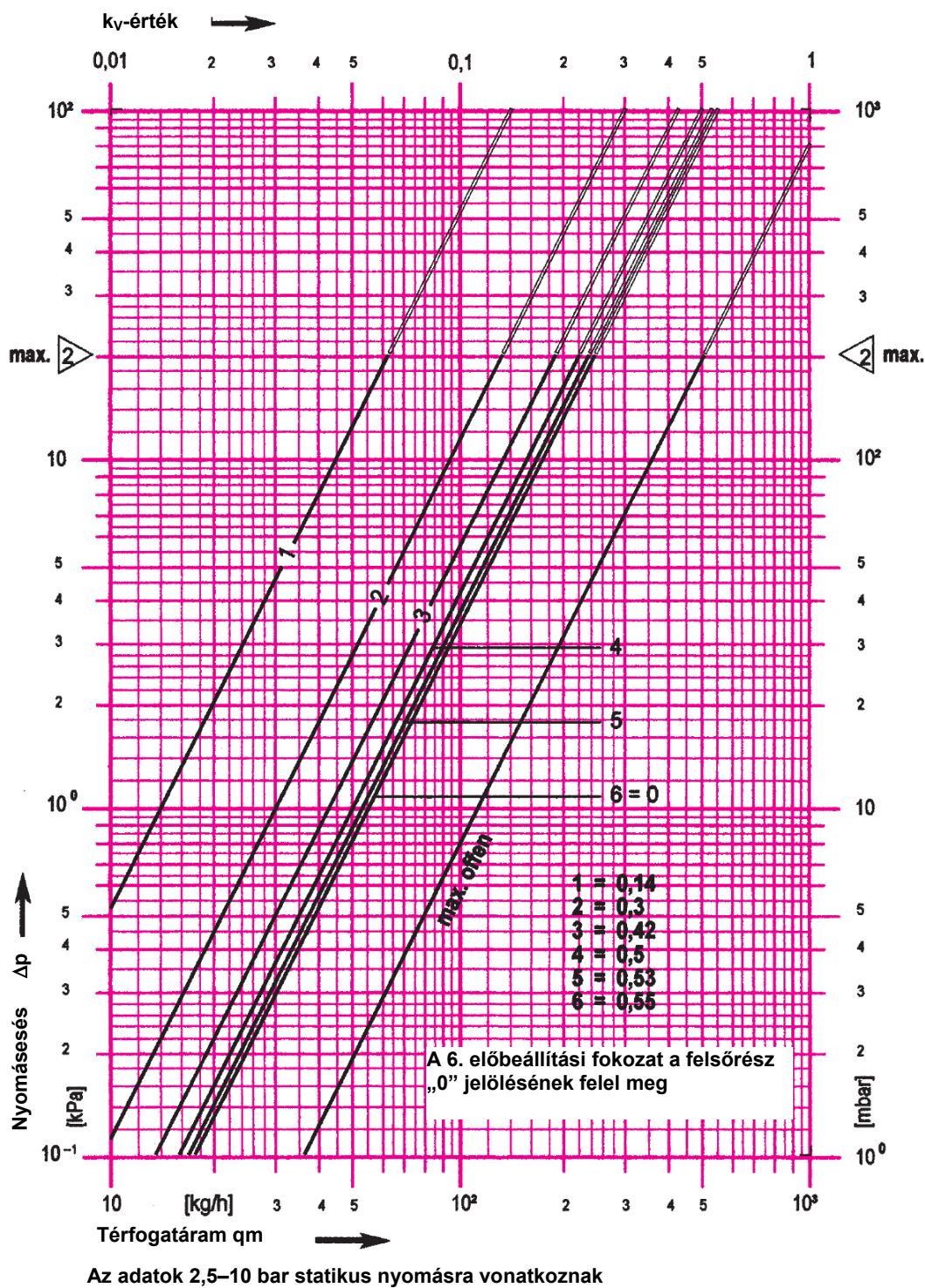
HERZ méretezési diagram

HERZ-TS-98-V

Cikksz. 7623 VD – 7659 VD

Dim. DN 10 R = 3/8" • DN 15 R = 1/2"

A szelep méretezését $[\Delta p]$ a „Termosztikus fűtőtestszelepekkel szerelt fűtési rendszerek tervezése és hidraulikus kiegyenlítése” c. VDMA tájékoztató füzet szerint végezze el.



HERZ Armatura Hungária Kft.

Budapest, 1106 Keresztúri út 39-41.

e-mail: office@herzarmatura.hu * www.herz-hu.com



